

Island geek speak

ENGLISH

HAWAIIAN

Computer

“Lolo” (brain) “uila” (electricity) or “kamepiula”

Database

“Hokeo” (gourd container) “ike” (knowledge) “pili” (relationships)

Federal government

“Apuni” (government) “pekelala” (federal)

Government business

“Hana” (work) “aupuni” (government)

Internet or World Wide Web

“Punaeweale” (network) “puni” (a fine-meshed net) “honua” (world)

Notebook PC

“Kamepiula” (computer) “lawelima” (can be taken by hand)

Save, as in a computer command

“Malama”

Wireless fidelity, or WiFi

“Uwea” (wire) “ole” (lacking) “ku loa” (fidelity)



Source: Ulukau, the Hawaiian Electronic Library